

Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta Košice na základe Koncepcie rozvoja športu v meste Košice č. 51/2020

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Článok I Zmluvné strany

1. Mesto Košice

sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Polaček, primátor mesta Košice
IČO: 00691135
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
číslo účtu (IBAN): SK53 5600 0000 0005 1600 7027

(ďalej len „poskytovateľ“)

2. Wrestling Jedla Košice o.z.

sídlo: Hemerkova 1, 040 23 Košice
štatutárny orgán: Mgr. Miroslav Jedlička, predseda združenia
IČO: 42408121
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
číslo účtu (IBAN): SK63 0900 0000 0051 6737 0065

(ďalej len „príjemca“)

Článok II Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu mesta Košice podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzného nariadenia mesta Košice č. 190 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Košice (ďalej len „VZN“). Poskytnutie dotácie bolo schválené uznesením Mestského zastupiteľstva v Košiciach č.408 zo dňa 28.5.2020
2. Účelom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z **Fondu mládežníckeho športu (druh športu: Zápasenie)**, ktorý je určený na podporu mladých perspektívnych športovcov.
3. Dotácia sa použije na financovanie mládežníckeho športu v súlade s účelom zmluvy (ďalej len „projekt“):
4. Dotácia sa použije výlučne na financovanie oprávnených výdavkov, ktorými sú:
 - 4.1. výdavky spojené s organizáciou domácich a zahraničných súťaží podľa športového kalendára a na sústredenia športovcov:
 - a) ubytovanie v preukázateľnej výške,
 - b) stravné,
 - c) prepravné, resp. nájom dopravných prostriedkov,
 - d) súťažné vklady uhrádzané usporiadateľovi v preukázateľnej výške,
 - e) prenájom športového objektu na sústredenie;
 - 4.2. výdavky spojené s tréningovou prípravou:
 - a) prenájom športového zariadenia za účelom tréningového procesu,
 - b) vstupné do posilňovni resp. na doplnkové športy;

- 4.3. výdavky spojené s nákupom spotrebného športového materiálu:
 - a) športové oblečenie,
 - b) športové pomôcky (lopty, gumy, švihadlá a pod.);
- 4.4. výdavky spojené s regeneráciou športovcov:
 - a) masáže, sauna, kryokomora, lekárska prehliadka a odborné vyšetrenia.
5. Finančné prostriedky z dotácie možno použiť na výdavky spojené s dopravou a stravovaním, len ak je to v súlade s odsekom 1 až 4, a to najviac do výšky limitov určených príslušnými právnymi predpismi (zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov).

Článok III

Výška dotácie a spôsob jej poskytnutia

1. Poskytovateľ poskytne príjemcovi v roku 2020 dotáciu vo výške **2 647,- Eur (slovom Dvetisícšesťstoštyridsaťsedem eur)**.
2. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky podľa odseku 1 na účet príjemcu v dvoch častiach. Prvá časť v rozsahu 50 % z dotácie bude uhradená do 30 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy a druhá (zvyšná) časť dotácie najneskôr do 30.11.2020.
3. Prijímateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že poskytovateľ si vzhľadom na aktuálnu finančnú situáciu mesta Košice vyhradzuje právo krátiť výšku druhej časti dotácie.

Článok IV

Podmienky poskytovania a čerpania dotácie

1. Prijemca vyhlasuje, že spĺňa všetky podmienky poskytnutia dotácie v zmysle VZN, najmä všeobecné podmienky (§ 5 VZN) a ďalšie podmienky, ak boli určené poskytovateľom (§ 8 ods. 3 VZN). Prijemca zároveň vyhlasuje, že všetky skutočnosti, ktoré uviedol v žiadosti o poskytnutie dotácie, sú správne, úplné a pravdivé.
2. Prijemca je povinný najmä
 - a) použiť dotáciu výlučne na stanovený účel,
 - b) postupovať pri realizácii projektu hospodárne, efektívne, účinne a účelne [podľa § 2 písm. l) až o) zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov],
 - c) viesť o poskytnutej dotácii účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,
 - d) umožniť poskytovateľovi alebo inému príslušnému orgánu výkon kontroly použitia dotácie,
 - e) vykonať zúčtovanie dotácie a odviesť poskytovateľovi nevyčerpanú časť dotácie.
3. Vzhľadom na zmenu VZN mesta Košice č. 190, ktorú schválilo Mestské zastupiteľstvo v Košiciach uznesením č. 399 zo dňa 28.05.2020, splnenie podmienky o spolufinancovaní účelu dotácie podľa § 5 ods. 2 VZN sa nevyžaduje, ak k uzatvoreniu zmluvy dôjde v období od 1. apríla 2020 do 31. decembra 2020.
4. Prijemca nesmie použiť dotáciu na financovanie neoprávnených výdavkov. Neoprávnenými výdavkami sú
 - a) výdavky na splácanie úverov, pôžičiek, úrokov z prijatých úverov a pôžičiek,
 - b) výdavky na úhradu úrokov z omeškania, zmluvných pokút a iných obdobných sankcií vzniknutých v súkromnoprávných vzťahoch a výdavky na úhradu pokút, penále a iné obdobných sankcií vzniknutých vo verejnoprávných vzťahoch,

- c) výdavky na úhradu dane z pridanej hodnoty, ak je žiadateľ platiteľom dane z pridanej hodnoty, u ktorej si môže uplatniť jej odpočítanie,
- d) výdavky, ktoré podľa tejto zmluvy nie sú oprávnenými výdavkami.
5. Poskytovateľ bude akceptovať výdavky príjemcu dotácie aj pred uzatvorením tejto zmluvy, ak tieto boli vynaložené na schválený účel a realizované od 1. januára kalendárneho roku, v ktorom sa poskytuje dotácie podľa tejto zmluvy.
 6. Príjemca dotácie nesmie z dotácie poskytovať finančné prostriedky ako príspevky alebo dotácie iným právnickým osobám alebo fyzickým osobám.
 7. Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu účelnosti použitia dotácie a plnenia povinností príjemcu podľa VZN a zmluvy. Okrem poverených zamestnancov poskytovateľa môžu kontrolu vykonať aj iné oprávnené orgány alebo osoby určené poskytovateľom.
 8. Príjemca preukazuje výdavky z poskytnutej dotácie na transparentnom bankovom účte. Údaje na transparentnom bankovom účte musia byť bezplatne, diaľkovo a nepretržite prístupné tretím osobám a musia zobrazovať prehľad platobných transakcií v rozsahu údajov o sume, dátume zaúčtovania, mene a priezvisku platiteľa alebo názve platiteľa, texte účtovného zápisu a variabilnom symbole. Adresu webového sídla, na ktorom sú tieto údaje zobrazené, oznámi príjemca v listinnej podobe alebo v elektronickej podobe poskytovateľovi, ktorý je oprávnený túto adresu zverejniť. Ak príjemca nemá webové sídlo, poskytne tieto údaje poskytovateľovi, ktorý ich zverejní na svojom webovom sídle.
 9. Príjemca sa zaväzuje prezentovať v súvislosti s prijatou dotáciou pri výkone svojej činnosti poskytovateľa ako svojho podporovateľa, a to v rozsahu uvedenom v prílohe zmluvy.
 10. Príjemca sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch, že účel zmluvy sa realizoval vďaka finančnej podpore Mesta Košice a tiež je povinný zverejniť konkrétne použitie dotácie na svojom webovom sídle, ako aj vo výročnej správe o činnosti príjemcu za príslušný kalendárny rok resp. príslušnú sezónu.

Článok V

Prerušenie poskytovania dotácie a odstúpenie od zmluvy

1. Poskytovateľ je oprávnený prerušiť poskytovanie dotácie v prípadoch ustanovených VZN (§ 11). Poskytovateľ upovedomí príjemcu o prerušení poskytovania dotácie.
2. Príjemca oznámi poskytovateľovi, že odpadol dôvod prerušenia poskytovania dotácie; túto skutočnosť je povinný náležite preukázať. Ak zmluva neustanovuje iný postup, poskytovateľ vyplatí tú časť dotácie, ktorá bola dotknutá prerušením poskytovania dotácie. Poskytovateľ však uvedenú časť dotácie nevyplatí, ak je dôvodná obava, že príjemca nestihne uskutočniť projekt a vykonať zúčtovanie dotácie v dohodnutej lehote.
3. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy najmä vtedy, ak
 - a) sa preukáže, že príjemca v čase uzatvorenia zmluvy nesplnil všeobecné podmienky poskytnutia dotácie (§ 5 VZN), povinnosti podľa § 6 VZN alebo ďalšie podmienky (podľa § 8 ods. 3 VZN),
 - b) po uzatvorení zmluvy bol voči príjemcovi podaný návrh na konkurz, návrh na reštrukturalizáciu alebo došlo k zrušeniu príjemcu, ak je právnickou osobou, alebo k úmrtiu príjemcu, ak je fyzickou osobou,
 - c) na základe kontroly plnenia účelu zmluvy boli zistené závažné nedostatky, ktoré príjemca neodstránil v lehote určenej poskytovateľom,
 - d) doba prerušenia poskytovania dotácie trvá viac ako 90 dní.

4. Odstúpením od zmluvy sa zmluva zrušuje ku dňu doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane. Zrušenie zmluvy nemá vplyv na splnenie tých záväzkov, z povahy ktorých vyplýva, že majú trvať aj po skončení zmluvy [najmä podľa čl. IV ods. 2 písm. d) a e), čl. VI, čl. VII].

Článok VI **Zúčtovanie dotácie**

1. Príjemca vykoná ročné zúčtovanie poskytnutej dotácie (ďalej len „vyúčtovanie dotácie“) najneskôr do 31. 12. 2020.
2. K správe o vyúčtovaní dotácie príjemca predloží kópiu účtovných dokladov preukazujúcich jej čerpanie. Účtovné doklady musia spĺňať náležitosti podľa príslušných právnych predpisov o účtovníctve a obsahovať potrebné prílohy (napríklad dodacie listy, súpisy vykonaných prác, potvrdenia o prevzatí). Na požiadanie poskytovateľa je príjemca povinný bez zbytočného odkladu predložiť k nahliadnutiu originálne vyhotovenia účtovných dokladov a ich príloh. Vo vyúčtovaní dotácie sa neprihliada na financovanie neoprávnených výdavkov (čl. IV ods. 4).
3. Účtovnými dokladmi podľa odseku 2 sú:
 - 3.1. vo vzťahu k čl. II ods. 4.1.:
 - a) náklady na ubytovanie – objednávka, faktúra, zoznam ubytovaných, počet dní, cena lôžka podľa rozpisu, podpisy účastníkov, doklady o úhrade; príjemca si vo vyúčtovaní môže uplatniť z dotácie cenu lôžka maximálne do 30 €/osoba/noc v tuzemsku a maximálne do 100 €/osoba/noc v zahraničí,
 - b) stravovanie – objednávka, faktúra, rozpis stravy + jedálny lístok, zoznam stravovaných podľa rozpisu s podpismi účastníkov, doklad o úhrade;
 - c) náklady na dopravu – objednávka, faktúra, výkaz jász, rozpis kilometrov s podpisom vodiča, zoznam prepravovaných osôb – účastníkov podujatia s podpismi, doklad o úhrade;
 - e) náklady na prenájom – objednávka, faktúra (príp. zmluva o prenájme), rozpis počtu hodín prenájmu – dohoda o cene, doklad o úhrade faktúry;
 - 3.2. vo vzťahu k čl. II ods. 4.2.: objednávka, faktúra (príp. zmluva o prenájme), rozpis počtu hodín prenájmu – dohoda o cene, doklad o úhrade; v prípade, že u príjemcu je prenájom na tréningové účely posudzovaný podľa dôvodu hodného osobitného zreteľa, nemôže príjemca vo vyúčtovaní predložiť doklad o úhrade za nájom športového zariadenia, ale je povinný predložiť zmluvu o prenájme;
 - 3.3. vo vzťahu k čl. II ods. 4.3. a 4.4.: objednávka, faktúra, menný zoznam a podpisy o prevzatí športového materiálu, služby, menný zoznam účastníkov prehliadok a vyšetrení, doklad o úhrade (výpis z účtu).
4. Ak sú súčasťou predkladaných dokladov zoznamy osôb resp. ich osobné údaje, príjemca je povinný zabezpečiť súhlas dotknutých osôb s použitím ich osobných údajov pre účely kontroly použitia dotácie podľa tejto zmluvy, a to na nevyhnutnú dobu, najmenej však na dobu archivácie dokladov v súlade s predpismi o registratúre. Príjemca zodpovedá poskytovateľovi za škodu spôsobenú tým, že nebol daný súhlas dotknutých osôb podľa predchádzajúcej vety. Poskytovateľ je oprávnený použiť poskytnuté osobné údaje výlučne za účelom kontroly použitia dotácie.
5. V prípade predčasného skončenia zmluvy príjemca vykoná vyúčtovanie dotácie do 30 dní odo dňa skončenia zmluvy, najneskôr do termínu uvedeného v odseku 1.
6. Nevyčerpanú časť dotácie je príjemca povinný bezodkladne odvieť na účet poskytovateľa, najneskôr v lehote určenej na zúčtovanie poskytnutej dotácie.

Článok VII Sankcie

1. V prípade porušenia finančnej disciplíny (§ 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov) je príjemca povinný odvieť poskytovateľovi odvod, penále a pokutu podľa osobitného predpisu (§ 31 ods. 3 až 16 zákona č. 523/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov).
2. Príjemca je povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu, ak príjemca
 - a) nepoužíva poskytnuté finančné prostriedky na stanovený účel (čl. II),
 - b) pri používaní dotácie postupuje v rozpore s ustanovením čl. IV ods. 2 písm. b),
 - c) nepredloží poskytovateľovi správu a vyúčtovanie dotácie ani do 15 dní po doručení písomnej výzvy poskytovateľa na splnenie povinnosti podľa čl. VI.
3. Ak príjemca bez vážneho dôvodu akceptovaného poskytovateľom nepredloží vyúčtovanie dotácie ani do 90 dní po doručení písomnej výzvy poskytovateľa na splnenie povinnosti podľa čl. VI, platí domnienka, že príjemca použil poskytnuté finančné prostriedky v rozpore so stanoveným účelom ku dňu, v ktorom mu boli poskytnuté na účet podľa čl. III.
4. Ak sa dôvod na vrátenie dotácie podľa odseku 2 alebo 3 vzťahuje len na časť dotácie, poskytovateľ podľa povahy dôvodu môže požiadať príjemcu o vrátenie len dotknutej časti dotácie.
5. Poskytovateľ je oprávnený uplatniť si voči príjemcovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z dotácie alebo jej časti, vo vzťahu ku ktorej sa príjemca dostal do omeškania so splnením povinnosti predložiť poskytovateľovi správu a vyúčtovanie dotácie, za každý deň omeškania, najviac však do výšky 50 % poskytnutej dotácie. Zmluvná pokuta podľa tohto odseku sa neuplatňuje, ak jej výška nepresiahne sumu 10 €.
6. Ak nastane dôvod na vrátenie dotácie alebo jej dotknutej časti podľa odsekov 2 až 4, alebo ak sa príjemca dostane do omeškania so splnením povinnosti podľa čl. VI ods. 4 (ďalej spolu len „osobitný dôvod“), príjemca je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z dotácie alebo jej dotknutej časti za každý aj začatý deň odo dňa, v ktorom nastal osobitný dôvod, najviac do výšky poskytnutej sumy. Zmluvná pokuta podľa tohto odseku sa neuplatňuje, ak jej výška sumárne nepresiahne sumu 10 €.
7. Poskytovateľ je oprávnený uplatniť si voči príjemcovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty až do výšky 50 % schválenej dotácie, ak sa preukáže, že vyhlásenia príjemcu podľa čl. IV ods. 1 nie sú pravdivé.
8. Dojednania o zmluvných pokutách v zmluve sa nedotýkajú nároku oprávnenej zmluvnej strany požadovať náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou. Zaplatenie zmluvnej pokuty nezavaruje porušujúcu zmluvnú stranu povinnosti dodatočne riadne splniť zmluvnou pokutou zabezpečenú povinnosť.

Článok VIII Osobitné ustanovenia

1. Všetky pohľadávky príjemcu voči poskytovateľovi vyplývajúce zo zmluvy alebo vzniknuté v súvislosti s ňou alebo v súvislosti s akýmkoľvek plnením príjemcu poskytovateľovi, nesmú byť predmetom postúpenia na tretiu osobu.. Akékoľvek postúpenie pohľadávok príjemcu voči poskytovateľovi v rozpore s týmto dojednaním je neplatné.

2. Poskytovateľ je oprávnený na započítanie akýchkoľvek splatných aj nesplatných pohľadávok voči príjemcovi, a to aj v prípade odstúpenia od zmluvy, tzn. že možnosť započítania sa vzťahuje aj na pohľadávky z prípadného bezdôvodného obohatenia.
3. Príjemca je oprávnený započítať svoje pohľadávky voči pohľadávkam poskytovateľa iba s predchádzajúcim písomným súhlasom poskytovateľa.
4. Pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak, všetky oznámenia alebo iná komunikácia v súvislosti so zmluvou (ďalej len „oznámenie“) musí byť vyhotovená písomne a doručovaná druhej zmluvnej strane prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa na korešpondenčné údaje zmluvných strán uvedené v zmluve, elektronickou poštou, osobne alebo do elektronickej schránky zriadenej podľa zákona o e-Governmente, ak je aktivovaná na doručovanie. Za deň alebo čas doručenia oznámenia sa považuje:
 - a) ak sa doručuje prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, deň prevzatia zásielky obsahujúcej oznámenie prijímajúcou zmluvnou stranou. Oznámenie sa považuje za doručené prijímajúcej zmluvnej strane aj okamihom vrátenia zásielky odosielajúcej zmluvnej strane z dôvodu „adresát neznámy“, „zásielka neprevzatá v odbernej lehote“, „adresát nezastihnutý“, „adresát požiadal o doposielanie“, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu,
 - b) ak sa doručuje elektronickou poštou, deň alebo čas, kedy bolo odosielajúcej zmluvnej strane doručené elektronické potvrdenie o doručení, resp. prečítaní e-mailovej správy obsahujúcej oznámenie prijímajúcou zmluvnou stranou,
 - c) ak sa doručuje osobne, deň alebo čas prijatia oznámenia prijímajúcou Zmluvnou stranou,
 - d) ak sa doručuje do elektronickej schránky zriadenej podľa zákona o e-Governmente, deň bezprostredne nasledujúci po uložení elektronickej úradnej správy v elektronickej schránke.
5. Príjemca je povinný písomne oznamovať poskytovateľovi každú zmenu jeho korešpondenčných alebo identifikačných údajov, ako aj všetky zmeny bankového spojenia v lehote 5 dní odo dňa, kedy nastala zmena niektorého z týchto údajov. V prípade, že si príjemca povinnosť podľa tohto odseku nesplní, alebo sa dostane do omeškania s jej splnením v čase, kedy mu poskytovateľ zašle oznámenie, príjemca v celom rozsahu zodpovedá za to, že sa neoboznámil s obsahom oznámenia odosielaného poskytovateľom a za to, že nastali účinky náhradného doručenia podľa tejto zmluvy, resp. za inú škodu, ktorá nastala na strane príjemcu alebo poskytovateľa v súvislosti s porušením tejto povinnosti príjemcu. V lehote 5 dní odo dňa, kedy nastala táto skutočnosť, je tiež príjemca povinný oznámiť poskytovateľovi zrušenie príjemcu bez likvidácie spolu s oznámením, na ktorý subjekt prechádzajú práva a záväzky príjemcu zo zmluvy.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o všetkých právne významných skutočnostiach, ktoré môžu mať významný vplyv na plnenie povinností určených zmluvou ako aj pre realizáciu predmetu zmluvy.

Článok IX

Spoločné a záverečné ustanovenia

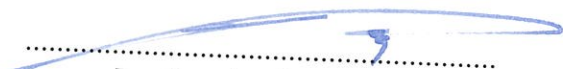
1. Zmluvné strany berú na vedomie, že záväzkové vzťahy zmluvných strán založené alebo súvisiace so zmluvou sa spravujú ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a VZN. Príjemca vyhlasuje, že sa so znením VZN dôsledne oboznámil.
2. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha (Informačné povinnosti príjemcu dotácie).

3. Zmluvné strany za dohodli, že v prípade, ak by sa kedykoľvek v budúcnosti zistilo, že niektoré z ustanovení zmluvy je neplatné alebo nevykonateľné, platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení zmluvy tým nebude dotknutá. Zmluvné strany sa zaväzujú formou dodatku k zmluve nahradiť takto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie zmluvy iným ustanovením, ktoré bude svojou povahou najbližšie povahe neplatnému alebo nevykonateľnému ustanoveniu, a to s prihliadnutím na vôľu oboch zmluvných strán obsiahnutú v zmluve.
4. Zmluvné strany sú povinné dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
5. Prijemca podpisom tejto Zmluvy prehlasuje, že bol oboznámený s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov zverejnenými na webovom sídle mesta Košice www.kosice.sk.
6. Akékoľvek zmeny zmluvy sú možné len v písomnej forme na základe súhlasu obidvoch zmluvných strán, inak sú neplatné.
7. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ dostane dva rovnopisy a prijemca dostane jeden rovnopis.
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.

16. JÚL 2020

V Košiciach dňa

Za poskytovateľa:



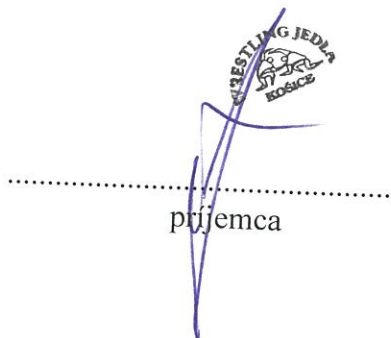
Ing Jaroslav Polaček
primátor mesta Košice



16. JÚL 2020

V Košiciach dňa

Za prijemcu:



prijemca